

יְהוָה אֱהַבְתִּי מֵעוֹן בְּיַתְדִּי

Signore, amo la casa dove dimori

Iscrizioni del tempio settecentesco cheraschese

Domenica 23 gennaio 2022 - Ore 17:00

Approfondimento di Gila Shmueli
con la partecipazione di Rav Alberto Moshe Somekh e
Benedetto De Benedetti

Notre-Dame e l'incendio del 15 aprile 2019





Ph. Carlo Avataneo

La configurazione di una sinagoga

La sinagoga ha tre punti focali:

- La congregazione
- L'arca (Aron hakodesh)
- La tevà (pulpito)

La congregazione — le panche lungo le pareti



"Ma **tu non potrai vedere il mio volto**, perché nessun uomo può vedermi e restare vivo". (Esodo 33, 20)

Dio creò l'uomo **a sua immagine**; a immagine di Dio lo creò; maschio e femmina li creò. (Genesi 1:27)

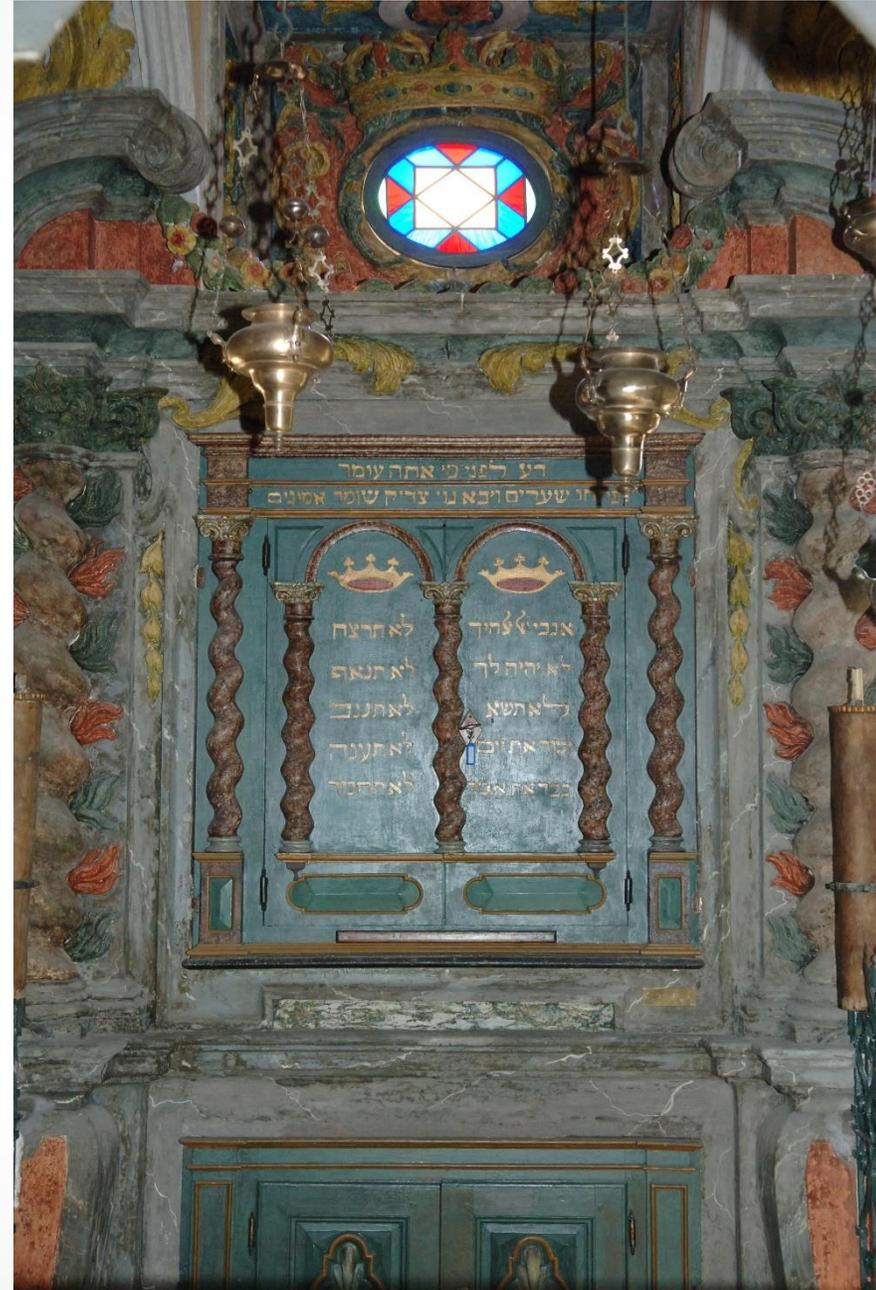
586 a.C. - Distruzione del tempio di Salomone da parte dei babilonesi (Nabucco).

70 d.C. - Distruzione del secondo tempio da parte dei romani (Tito).

L'arca (Aron hakodesh, ehàl)

Dice il Signore Dio: Se li ho mandati lontano fra le genti, se li ho dispersi in terre straniere, sarò per loro un santuario per poco tempo nelle terre dove hanno emigrato.

(Ezec. 11:16)



L'arca (Aron hakodesh, ehàl)



- Akavià figlio di Maalalèl diceva: Rifletti a tre cose, e non verrai al caso di peccare. Pensa donde venisti, dove vai, e **davanti a chi** dovrai rendere ragione e conto.
- Dove venisti? Da una goccia putrida.
- Dove vai? Al luogo di polvere, vermi e marciume.
- **Davanti a chi** dovrai rendere ragione e conto? Davanti al **Re dei Re**, il Santo, benedetto egli sia.
- (Etica dei Padri, o Trattato Aboth 3:1-2)

«Sai davanti a chi ti trovi»

Gnothi Seauton

γνώθι σεαυτόν

Conosci te stesso

La configurazione di una sinagoga

L'arca (Aron hakodesh, ehàl)

Aprite le porte:
entri il popolo giusto che
mantiene la fedeltà.

(Isaia, 26: 2)



Raffaello — *Il profeta Isaia*
Sant'Agostino in Campo Marzio,
Roma (1511-12)

La configurazione di una sinagoga

La Corona



Davanti al **Re dei Re** [dei Re] לפני מלך מלכי המלכים

Ner tamid — La candela perpetua



Tu ordinerai agli Israeliti che ti procurino olio puro di olive schiacciate per il candelabro, per tener sempre accesa una lampada.

Nella tenda del convegno, al di fuori del velo che sta davanti alla Testimonianza, Aronne e i suoi figli la prepareranno, perché dalla sera alla mattina essa sia davanti al Signore: rito perenne presso gli Israeliti di generazione in generazione.

(Esodo 27: 20-21)

Ner tamid — La candela perpetua



Le candele



Poiché il comando è una lampada e l'insegnamento una luce e un sentiero di vita le correzioni della disciplina. (Proverbi 6:23)

o forse:

Lo spirito dell'uomo è una fiaccola del Signore che scruta tutti i segreti recessi del cuore. (Proverbi 20:27).

La Tevà (o Duckàn, o Bima)



La Tevà (o Duckàn, o Bima)



Ph. Carlo Avataneo

Allora tutto il popolo si radunò come un solo uomo sulla piazza davanti alla porta delle Acque e disse ad Esdra lo scriba di portare il libro della legge di Mosè che il Signore aveva dato a Israele.

Lesse il libro sulla piazza davanti alla porta delle Acque, dallo spuntar della luce fino a mezzogiorno, in presenza degli uomini, delle donne e di quelli che erano capaci di intendere; tutto il popolo porgeva l'orecchio a sentire il libro della legge.

Esdra lo scriba stava sopra una **tribuna di legno**, che avevano costruito per l'occorrenza.

Esdra aprì il libro in presenza di tutto il popolo, poiché stava più in **alto di tutto il popolo**; come ebbe aperto il libro, tutto il popolo si alzò in piedi.

(Neemia 8:4-5)

Sinagoga italiana a Gerusalemme



Il piccolo Santuario



Ricoprì le pareti del tempio con sculture e incisioni di cherubini, di palme e di boccioli di fiori, all'interno e all'esterno.

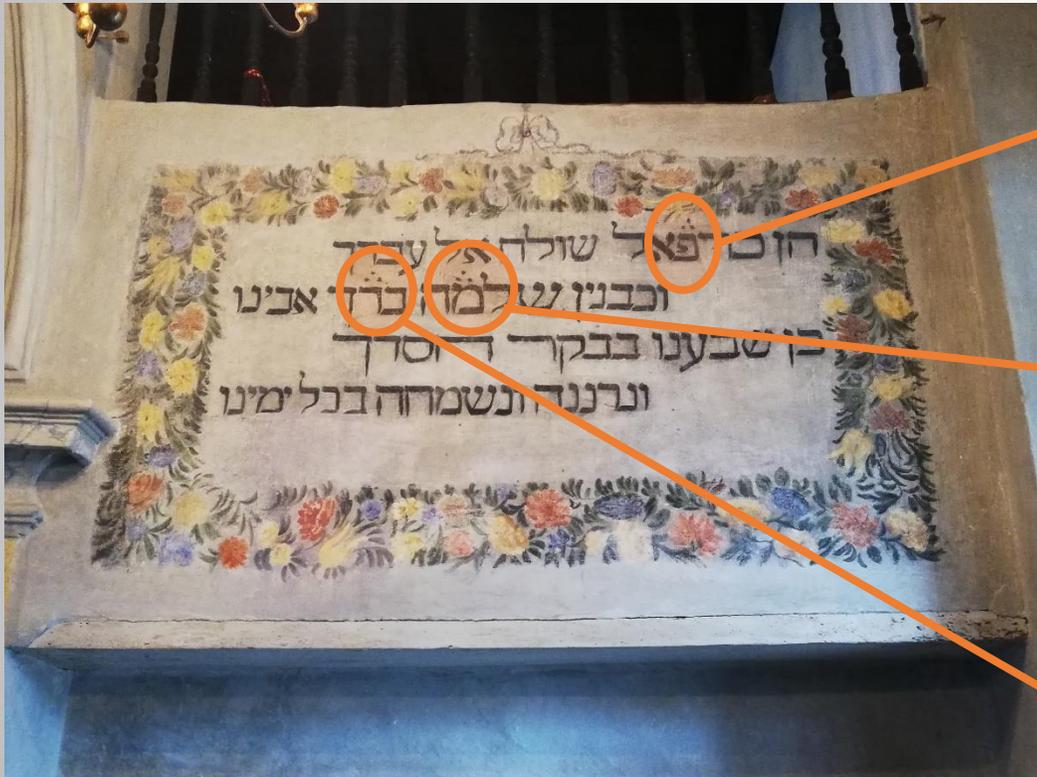
(1 Re 6:29)

I versi sulle pareti

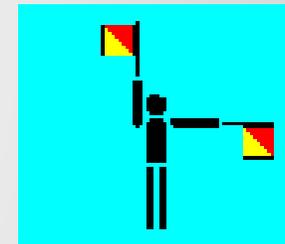


Così come **Raffaele** è stato inviato al tuo servo
E come la Costruzione di **Salomone** il Nostro Padre ha
benedetto
Così saziaci al mattino della Tua misericordia
E saremo lieti e felici per tutta la vita. 1
(1 Sal. 90:14)

I versi sulle pareti



I tre punti di sopra segnalano



Guardate qui! C'è un indizio!

Istruzioni, ammonizioni, consigli per il comportamento



O Figlio d'uomo miserevole

Fai attenzione a ciò che (Ti sia dinanzi) 1

E quando preghi non ti montar la testa

Confessa piuttosto il tuo peccato. 2

1 Prov. 23:1

2 Lev. 26:40

E rispondi Amen con tutta la tua forza



Astieniti da parlar profano in ogni tua conversazione
Cantate invece, al Suo nome perché è soave 1
E rispondo Amen con tutta la tua forza. 2
Cosicché saliranno a Sion i Salvatori. 3

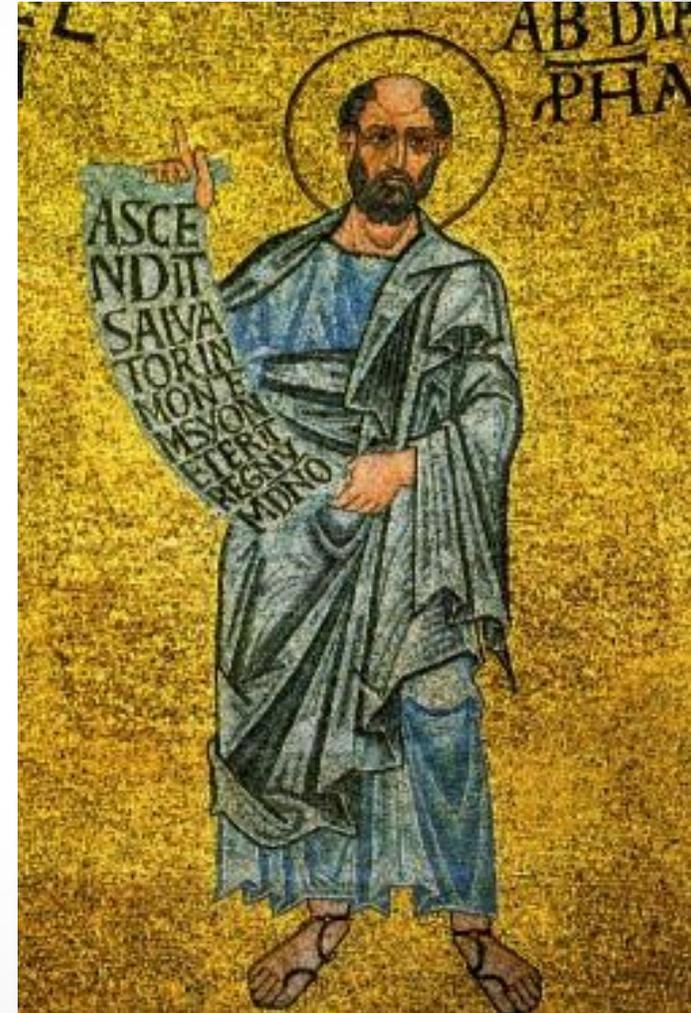
1 Sal. 135:3; 2 Talmud Chabb.119b; 3 Ob. 1:21

Chi risponde "Amen" con tutte le sue forze, si fa
aprire le porte del Paradiso, come sta scritto:
**Aprite le porte: entri il popolo giusto che mantiene la
fedeltà.**

La Visione del profeta Abdia - la distruzione di Edom (= Esaù)

Gli esuli di questo esercito degli Israeliti occuperanno Cànnaan fino a **Sarèfta** e gli esuli di Gerusalemme, che sono in **Sefaràd**, occuperanno le città del Negheb.

Saliranno vittoriosi sul monte Sion per governare il monte di Esaù e il regno sarà del Signore.



Il Profeta Abdia (Obadiah) nella Basilica di San Marco, Venezia

Nello spirito giocoso dei rabbini



Gabriele e Raffaello sono angeli di misericordia

Dopo **tre parole** dicono l'elogio [di Dio]

Ma la casa di Giuda è permessa di avvicinarsi

Dopo [solamente] **due parole**, sostituendo il sacrificio.

???

Un indovinello?

Gli Angeli

Nell'anno in cui morì il re Ozia, io vidi il Signore seduto su un trono alto ed elevato; i lembi del suo manto riempivano il tempio.

Attorno a lui stavano dei serafini, ognuno aveva sei ali; con due si copriva la faccia, con due si copriva i piedi e con due volava.

Proclamavano l'uno all'altro: "Santo, santo, santo è il Signore degli eserciti. Tutta la terra è piena della sua gloria". (Isa. 6:3)

Santo —1

Santo —2

Santo —3

[È il] Signore — 4



Israele



Ascolta, Israele: il Signore è il
nostro Dio, il Signore è uno solo.

Ascolta - 1

Israele - 2

[il] Signore - 3

BINGO!

L'incanto di star bene nella fede



La preghiera centrale - Brikh shmé di maré alma



Brikh Shmé



Versione kitsch

La targa del bacino



Lavabo della sinagoga di Cherasco



Lavabo della sinagoga di Carmagnola

La targa del bacino



Versione biblica (Salmi 26:6):

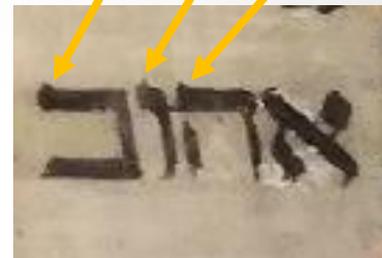
אֶרְחֹץ בְּנֶקְיִין כְּפִי וְאֶסְבְּבָה אֶת-מִזְבְּחֶךָ יְהוָה

Lavo nell'innocenza le mie mani
e giro attorno al tuo altare, Signore.

Versione De Benedetti:

אֶרְחֹץ כְּפִי בְּנֶקְיִין
וְאֶסְבְּבָה אֶת-מִזְבְּחֶךָ עָלְיִין

L'arte delle lettere ebraiche



- Lettere larghe piuttosto che alte o rotonde, più spesse nella parte superiore - un aspetto orizzontale.
- La scrittura da destra verso sinistra invita alle grazie (allungamenti ortogonali) nella parte superiore delle lettere.
- Lettere allungate per adattarsi allo spazio.

**Aprire
le porte
al patrimonio...**



Grazie per l'attenzione e la partecipazione!